

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Besluit nr. 476/1999/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 februari 1999 houdende wijziging van Besluit nr. 2085/97/EG tot vaststelling van een programma voor steun op het gebied van het boek en het lezen, met inbegrip van vertalingen (Ariane)** ..... 1
- ★ **Besluit nr. 477/1999/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 februari 1999 houdende wijziging van Besluit nr. 719/96/EG tot vaststelling van een programma voor steun aan artistieke en culturele activiteiten met een Europese dimensie (Caleidoscoop)**..... 2
- Verordening (EG) nr. 478/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 479/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 houdende intrekking van bepaalde verordeningen in de sector melk en zuivelproducten**..... 5
- ★ **Verordening (EG) nr. 480/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 houdende tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees** ..... 7
- ★ **Verordening (EG) nr. 481/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van algemene uitvoeringsbepalingen voor het beheer van de programma's om de afzet van bepaalde landbouwproducten te bevorderen** 8
- Verordening (EG) nr. 482/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98 ..... 13
- Verordening (EG) nr. 483/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 14
- Verordening (EG) nr. 484/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag ..... 16

Verordening (EG) nr. 485/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98.....	18
Verordening (EG) nr. 486/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98.....	19
Verordening (EG) nr. 487/1999 van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2850/98.....	20

---

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

1999/178/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 17 februari 1999 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor textielproducten<sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 339) .....** 21

1999/179/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 17 februari 1999 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor schoeisel<sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 340) .....** 31
- 

**Rectificaties**

- \* **Rectificatie van Gemeenschappelijk optreden 98/733/JBZ van 21 december 1998 door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de strafbaarstelling van deelneming aan een criminele organisatie in de lidstaten van de Europese Unie<sup>(1)</sup> (PB L 35 van 29.12.1998) .....** 36



---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**BESLUIT Nr. 476/1999/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

van 22 februari 1999

houdende wijziging van Besluit nr. 2085/97/EG tot vaststelling van een programma voor steun op het gebied van het boek en het lezen, met inbegrip van vertalingen (Ariane)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 128,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's <sup>(2)</sup>,

Volgens de procedure van artikel 189 B van het Verdrag <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat bij Besluit nr. 2085/97/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(4)</sup> een programma voor steun op het gebied van het boek en het lezen, met inbegrip van vertalingen (Ariane) is vastgesteld voor de periode van 1 januari 1997 tot en met 31 december 1998;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 8, derde alinea, van genoemd besluit alle passende maatregelen moeten worden genomen om een onderbreking van dit programma te voorkomen;

Overwegende dat de Commissie op 28 mei 1998 bij het Europees Parlement en de Raad een voorstel voor een besluit tot instelling van een enkel programmerings- en financieringsinstrument voor culturele samenwerking voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2004 heeft ingediend;

Overwegende dat het in afwachting van de goedkeuring van genoemd voorstel nodig is het culturele optreden van de Europese Gemeenschap op de onder het Ariane-programma vallende gebieden voort te zetten,

BESLUITEN:

*Artikel 1*

Besluit nr. 2085/97/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1 wordt „31 december 1998” vervangen door „31 december 1999”;
2. in artikel 6 wordt het bedrag van 7 miljoen ecu vervangen door 11,1 miljoen EUR.

*Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1999.

*Voor het Europees  
Parlement*

*De Voorzitter*

J.M. GIL-ROBLES

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

K.-H. FUNKE

<sup>(1)</sup> PB C 319 van 16. 10. 1998, blz. 13 en PB C 372 van 2. 12. 1998, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB C 51 van 22. 2. 1999, blz. 92.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 9 oktober 1998 (PB C 328 van 26. 10. 1998, blz. 237), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 20 november 1998 (PB C 404 van 23. 12. 1998, blz. 17) en besluit van het Europees Parlement van 17 december 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad). Besluit van de Raad van 8 februari 1999.

<sup>(4)</sup> PB L 291 van 24. 10. 1997, blz. 26.

**BESLUIT Nr. 477/1999/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

van 22 februari 1999

**houdende wijziging van Besluit nr. 719/96/EG tot vaststelling van een programma voor steun aan artistieke en culturele activiteiten met een Europese dimensie (Caleidoscoop)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 128,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's <sup>(2)</sup>,

Volgens de procedure van artikel 189 B van het Verdrag <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat bij Besluit nr. 719/96/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(4)</sup> een programma voor steun aan artistieke en culturele activiteiten met een Europese dimensie (Caleidoscoop) is vastgesteld voor het tijdvak van 1 januari 1996 tot en met 31 december 1998;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 8, derde alinea, van genoemd besluit alle passende maatregelen moeten worden genomen om een onderbreking van het programma te voorkomen;

Overwegende dat de Commissie op 28 mei 1998 bij het Europees Parlement en de Raad een voorstel voor een besluit tot instelling van een enkel financierings- en programmeringsinstrument voor culturele samenwerking voor het tijdvak van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2004 heeft ingediend;

Overwegende dat het in afwachting van de goedkeuring van genoemd voorstel nodig is het culturele optreden van de Europese Gemeenschap op de onder het Caleidoscoop-programma vallende gebieden voort te zetten,

BESLUITEN:

*Artikel 1*

Besluit nr. 719/96/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1 wordt „31 december 1998” vervangen door „31 december 1999”;
2. in artikel 6 wordt het bedrag van 26,5 miljoen ecu vervangen door 36,7 miljoen EUR.

*Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1999.

*Voor het Europees  
Parlement*

*De Voorzitter*

J. M. GIL-ROBLES

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

K.-H. FUNKE

<sup>(1)</sup> PB C 319 van 16.10.1998, blz. 14 en PB C 372 van 2.12.1998, blz. 30.

<sup>(2)</sup> PB C 51 van 22. 2. 1999, blz. 92.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 9 oktober 1998 (PB C 328 van 26.10.1998, blz. 238), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 20 november 1998 (PB C 404 van 23.12.1998, blz. 19) en besluit van het Europees Parlement van 17 december 1998 (nog niet verschenen in het Publicatieblad). Besluit van de Raad van 8 februari 1999.

<sup>(4)</sup> PB L 99 van 20. 4. 1996, blz. 20.

**VERORDENING (EG) Nr. 478/1999 VAN DE COMMISSIE****van 4 maart 1999****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie  
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen  
van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en  
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15. 7. 1998, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	118,1
	204	47,2
	212	96,1
	624	184,0
	999	111,3
0707 00 05	052	118,3
	068	107,2
	999	112,8
0709 10 00	220	297,7
	999	297,7
0709 90 70	052	120,5
	204	140,9
	999	130,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,1
	204	39,4
	212	47,0
	600	53,5
	624	49,1
	999	47,4
0805 30 10	052	48,2
	600	55,9
	999	52,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	80,9
	060	36,7
	388	138,4
	400	80,6
	404	88,5
	508	99,1
	512	98,6
	528	100,1
	706	107,2
	720	94,1
	728	74,5
	999	90,8
0808 20 50	052	146,9
	388	81,1
	400	85,6
	512	67,4
	528	74,0
	624	68,1
999	87,2	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 479/1999 VAN DE COMMISSIE****van 4 maart 1999****houdende intrekking van bepaalde verordeningen in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 <sup>(2)</sup>,  
en met name artikel 6, lid 6, artikel 7, lid 5, artikel 10, lid  
3, en artikel 12, lid 3,

Overwegende dat verschillende wetgevende besluiten in  
de sector melk en zuivelproducten geen reden van  
bestaan meer hebben, met name als gevolg van wijzi-  
gingen in de basiswetgeving en de voltooiing van wat met  
de vaststelling van die besluiten werd beoogd, alsmede  
van belangrijke wijzigingen in de marktsituatie; dat het  
om meer duidelijkheid en rechtszekerheid te scheppen en

de zaken te vereenvoudigen, dienstig is deze wetgevende  
besluiten formeel in te trekken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in de bijlage vermelde verordeningen worden inge-  
trokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publica-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 21.

*BIJLAGE*

- Verordening (EEG) nr. 1282/72 van de Commissie van 21 juni 1972 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs aan het leger en de daarmee gelijkgestelde eenheden (PB L 142 van 22. 6. 1972, blz. 14), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 342/89 (PB L 39 van 11. 2. 1989, blz. 19).
  - Verordening (EEG) nr. 1717/72 van de Commissie van 8 augustus 1972 met betrekking tot de verkoop van boter tegen verlaagde prijs aan instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk (PB L 181 van 9. 8. 1972, blz. 11), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3812/85 (PB L 368 van 31. 12. 1985, blz. 3).
  - Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 met betrekking tot de verkoop bij openbare inschrijving van mageremelkpoeder bestemd voor voeder voor andere dieren dan jonge kalveren (PB L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1802/95 (PB L 174 van 26. 7. 1995, blz. 27).
  - Verordening (EEG) nr. 443/77 van de Commissie van 2 maart 1977 met betrekking tot de verkoop tegen vastgestelde prijs van mageremelkpoeder bestemd voor voeder van andere dieren dan jonge kalveren en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1687/76 en (EEG) nr. 368/77 (PB L 58 van 3. 3. 1977, blz. 16), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1802/95.
  - Verordening (EEG) nr. 1844/77 van de Commissie van 10 augustus 1977 inzake de toekenning, via inschrijving, van bijzondere steun voor mageremelkpoeder voor vervoeding aan andere dieren dan jonge kalveren (PB L 205 van 11. 8. 1977, blz. 11), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1756/93 (PB L 161 van 2. 7. 1993, blz. 48).
  - Verordening (EEG) nr. 2793/77 van de Commissie van 15 december 1977 houdende de uitvoeringsbepalingen betreffende een speciale steun voor ondermelk bestemd voor voederdoeleinden, behalve voor jonge kalveren (PB L 321 van 16. 12. 1977, blz. 30), geschorst bij Verordening (EEG) nr. 3715/87 (PB L 349 van 12. 12. 1987, blz. 19).
  - Verordening (EEG) nr. 2770/79 van de Commissie van 10 december 1979 inzake de verkoop van mageremelkpoeder voor vervoeding aan kalveren en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 (PB L 315 van 11. 12. 1979, blz. 11), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1802/95.
  - Verordening (EEG) nr. 2192/81 van de Commissie van 31 juli 1981 betreffende de toekenning van steun voor de aankoop van boter door het leger en de daarmee gelijkgestelde eenheden van de lidstaten (PB L 213 van 1. 8. 1981, blz. 24), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1756/93.
  - Verordening (EEG) nr. 2268/84 van de Commissie van 31 juli 1984 betreffende de bijzondere verkoop van interventieboter voor uitvoer naar bepaalde bestemmingen en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 (PB L 208 van 3. 8. 1984, blz. 35), geschorst bij Verordening (EEG) nr. 1645/85 (PB L 159 van 19. 6. 1985, blz. 5).
  - Verordening (EEG) nr. 2409/86 van de Commissie van 30 juli 1986 betreffende de verkoop van interventieboter bestemd voor bijmenging in mengvoeder (PB L 208 van 31. 7. 1986, blz. 29), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1756/93.
  - Verordening (EEG) nr. 2020/88 van de Commissie van 7 juli 1988 waarbij degenen aan wie de levering van communautaire voedselhulp is gegund, de mogelijkheid wordt geboden om mageremelkpoeder te kopen van de interventiebureaus en waarbij wordt afgeweken van Verordening (EEG) nr. 2213/76 (PB L 177 van 8. 7. 1988, blz. 37), geschorst bij Verordening (EEG) nr. 2585/88 (PB L 230 van 19. 8. 1988, blz. 22).
  - Verordening (EEG) nr. 1735/89 van de Commissie van 19 juni 1989 betreffende de terugvordering bij uitvoer van de steun voor mageremelkpoeder bestemd voor voederdoeleinden en in mengvoeder verwerkte ondermelk (PB L 171 van 20. 6. 1989, blz. 23), geschorst bij Verordening (EEG) nr. 2601/90 (PB L 245 van 8. 9. 1990, blz. 11).
-



## VERORDENING (EG) Nr. 480/1999 VAN DE COMMISSIE

van 4 maart 1999

**houdende tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 <sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen 9 en 13,

Overwegende dat in artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2648/98 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat de uitvoercertificaten worden afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, tenzij de Commissie in die periode een bijzondere maatregel heeft genomen;

Overwegende dat, rekening houdend met de feestdagen in 1999 en met de onregelmatige verschijning van het Publicatieblad gedurende die dagen, deze bedenktijd van vijf dagen te kort is voor een goed marktbeheer en tijdelijk dient te worden verlengd tot zeven dagen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1445/95 worden in de periode van:

- 29 tot en met 31 maart 1999,
- 10 tot en met 12 mei 1999,
- 28 en 29 oktober 1999,
- 20 tot en met 29 december 1999,

de aangevraagde certificaten afgegeven op de zevende werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, tenzij de Commissie in die periode een van de in lid 2 van dat artikel bedoelde bijzondere maatregelen heeft genomen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

<sup>(4)</sup> PB L 335 van 10. 12. 1998, blz. 39.

**VERORDENING (EG) Nr. 481/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

**tot vaststelling van algemene uitvoeringsbepalingen voor het beheer van de programma's om de afzet van bepaalde landbouwproducten te bevorderen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 1638/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid  
5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van  
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning van de wijnmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 1627/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 46,  
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1195/90 van de Raad van  
7 mei 1990 houdende maatregelen om de consumptie en  
het gebruik van appels te doen toenemen <sup>(5)</sup>, en met  
name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1201/90 van de Raad van  
7 mei 1990 betreffende maatregelen ter stimulering van  
het citrusverbruik <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1332/92 van de Raad van  
18 mei 1992 tot instelling van specifieke maatregelen  
voor de sector tafelolijven <sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 1267/95 <sup>(8)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2067/92 van de Raad van  
30 juni 1992 betreffende acties ter bevordering van de  
verkoop en de afzet van kwaliteitsrundvlees <sup>(9)</sup>, en met  
name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2073/92 van de Raad van  
30 juni 1992 inzake maatregelen om de consumptie van  
melk en zuivelproducten in de Gemeenschap te stimu-  
leren en de markten voor melk en zuivelproducten te  
verruimen <sup>(10)</sup>, en met name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2275/96 van de Raad van  
22 november 1996 tot instelling van specifieke maat-  
regelen voor de sector levende planten en producten van de  
bloementeel <sup>(11)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3461/85 van  
de Commissie <sup>(12)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 1402/97 <sup>(13)</sup>, Verordening (EEG) nr. 2282/90 van  
de Commissie <sup>(14)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 2404/96 <sup>(15)</sup>, Verordening (EEG) nr. 3601/92 van  
de Commissie <sup>(16)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
2507/94 <sup>(17)</sup>, Verordening (EEG) nr. 1318/93 van de  
Commissie <sup>(18)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 351/1999 <sup>(19)</sup>, Verordening (EG) nr. 3582/93 van de  
Commissie <sup>(20)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 1432/97 <sup>(21)</sup>, en Verordening (EG) nr. 803/98 van de  
Commissie <sup>(22)</sup>, die betrekking hebben op afzetbevorde-  
ring voor respectievelijk druivensap, appels en citrus-  
vruchten, tafelolijven, kwaliteitsrundvlees, melk en zuivel-  
producten en levende planten en producten van de bloe-  
menteelt, uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld die per  
sector verschillen ten aanzien van de looptijd van de  
programma's en het financiële beheer van de contracten,  
en vooral ten aanzien van de betalingsvoorwaarden;

Overwegende dat ter wille van een goed financieel beheer  
dient te worden overgegaan tot harmonisatie van de  
verschillende bepalingen inzake de uitvoering van  
contracten voor afzetbevordering, en meer in het  
bijzonder van die inzake de looptijd van de contracten;

Overwegende dat de verschillende bepalingen inzake de  
nakoming van de verplichtingen moeten worden opge-  
nomen in contracten die binnen een redelijke termijn  
tussen de belanghebbenden en de bevoegde nationale  
instanties worden gesloten op basis van door de  
Commissie beschikbaar gestelde standaardcontracten;

Overwegende dat de contractant bij de bevoegde instantie  
een zekerheid ten belope van 15 % van de communau-  
taire bijdrage dient te stellen als garantie voor een goede  
uitvoering van het contract; dat hij daartoe ook bij een  
voorschotaanvraag een zekerheid moet stellen;

Overwegende dat, met betrekking tot de primaire eis in  
de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85  
van de Commissie <sup>(23)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 3403/93 <sup>(24)</sup>, wegens de bijzondere rege-  
lingen voor kwaliteitsrundvlees een onderscheid moet  
worden gemaakt tussen dit product en de overige voor  
afzetbevordering in aanmerking komende producten;

<sup>(1)</sup> PB L 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 32.

<sup>(3)</sup> PB L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB L 119 van 11. 5. 1990, blz. 53.

<sup>(6)</sup> PB L 119 van 11. 5. 1990, blz. 65.

<sup>(7)</sup> PB L 145 van 27. 5. 1992, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 123 van 3. 6. 1995, blz. 4.

<sup>(9)</sup> PB L 215 van 30. 7. 1992, blz. 57.

<sup>(10)</sup> PB L 215 van 30. 7. 1992, blz. 67.

<sup>(11)</sup> PB L 308 van 29. 11. 1996, blz. 7.

<sup>(12)</sup> PB L 332 van 10. 12. 1985, blz. 22.

<sup>(13)</sup> PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 1.

<sup>(14)</sup> PB L 205 van 3. 8. 1990, blz. 8.

<sup>(15)</sup> PB L 327 van 18. 12. 1996, blz. 27.

<sup>(16)</sup> PB L 366 van 15. 12. 1992, blz. 17.

<sup>(17)</sup> PB L 267 van 18. 10. 1994, blz. 3.

<sup>(18)</sup> PB L 132 van 29. 5. 1993, blz. 83.

<sup>(19)</sup> PB L 44 van 18. 2. 1999, blz. 10.

<sup>(20)</sup> PB L 326 van 28. 12. 1993, blz. 23.

<sup>(21)</sup> PB L 196 van 24. 7. 1997, blz. 51.

<sup>(22)</sup> PB L 115 van 17. 4. 1998, blz. 5.

<sup>(23)</sup> PB L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

<sup>(24)</sup> PB L 310 van 14. 12. 1993, blz. 4.

Overwegende dat het in verband met de eisen die het beheer van de begrotingsmiddelen stelt, noodzakelijk is te voorzien in een sanctie bij niet-indiening van de drie-maandelijke aanvraag om tussentijdse betaling of bij niet-inachtneming van de termijn voor de indiening ervan, of wanneer zich een vertraging voordoet in de betalingen door de lidstaten;

Overwegende dat het gevaar bestaat dat de financiële bijdrage van de Gemeenschap volledig beschikbaar wordt gesteld via de geplande betalingen, zodat er geen saldo meer te betalen valt; dat, om dit gevaar ter wille van een goed financieel beheer af te wenden, dient te worden bepaald dat het voorschot en de verschillende tussentijdse betalingen tezamen 75 % van de communautaire bijdrage niet mogen overschrijden; dat daartoe ook moet worden bepaald dat de bevoegde instantie de saldoaanvraag binnen een bepaalde termijn moet ontvangen;

Overwegende dat de lidstaten controle op de uitvoering van de acties moeten uitoefenen en dat de Commissie op de hoogte moet worden gehouden van de resultaten van de in deze verordening bedoelde maatregelen; dat ter wille van een goed financieel beheer dient te worden voorzien in samenwerking tussen de lidstaten in het geval van acties die worden uitgevoerd in een andere lidstaat dan die waar de contractsluitende bevoegde instantie is gevestigd;

Overwegende dat ter wille van een goed financieel beheer en ter verbetering van de resultaten die met de uitgevoerde acties worden behaald, moet worden voorzien in een onafhankelijke evaluatie van deze acties naast de interne evaluatie door de contractant; dat ook de wijze van uitvoering en financiering van deze externe evaluatie dient te worden gepreciseerd;

Overwegende dat, indien de totale begroting voor het te evalueren programma vrij laag is en de evaluatiekosten buiten verhouding hoog zijn vergeleken met die begroting, dient te worden bepaald dat onder deze omstandigheden bij uitzondering vrijstelling van de externe evaluatie kan worden verleend;

Overwegende dat het, indien in eenzelfde lidstaat verscheidene programma's worden uitgevoerd, economisch wenselijk kan zijn om een enkel orgaan met de evaluatie van deze programma's te belasten;

Overwegende dat in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de Comités van beheer voor wijn, melk en zuivelproducten, groenten en fruit, rundvlees, levende planten en producten van de bloemeteelt en oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

Bij deze verordening worden algemene uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor het indirecte beheer van de programma's voor afzetbevordering in de volgende sectoren:

- druivensap,
- melk en zuivelproducten,
- appels en citrusvruchten,
- kwaliteitsrundvlees,
- levende planten en producten van de bloemeteelt,
- olijfolie en tafelolijven, voorzover deze producten onder dit type beheer vallen.

#### *Artikel 2*

1. In het kader van de procedure voor de selectie van de programma's wordt elke belanghebbende door de bevoegde instantie van het aan zijn aanvraag gegeven gevolg op de hoogte gebracht:

- zodra het besluit van de Commissie tot goedkeuring van de programma's voor afzetbevordering ter kennis van de lidstaat is gebracht; of
- in de sector levende planten en producten van de bloemeteelt, zodra de definitieve lijst van de door de betrokken lidstaat in aanmerking genomen acties is vastgesteld.

2. De bevoegde instanties sluiten met de gekozen belanghebbenden contracten binnen een termijn van 30 kalenderdagen na de kennisgeving van het besluit van de Commissie of, in de sector levende planten en producten van de bloemeteelt, na de vaststelling van de definitieve lijst van de door de betrokken lidstaat in aanmerking genomen acties. Na het verstrijken van deze termijn kan zonder voorafgaande toestemming van de Commissie geen enkel contract worden gesloten.

De bevoegde instanties gebruiken standaardcontracten die de Commissie hun ter beschikking stelt. Deze contracten bevatten de van toepassing zijnde voorwaarden die de twee contractsluitende partijen worden geacht te kennen en te aanvaarden.

Behoudens een door de Commissie toegestane verlenging worden de in het contract bedoelde acties uitgevoerd over een periode van ten hoogste twaalf maanden na de datum van ondertekening van het contract door de beide partijen. De eventuele verlenging kan niet meer dan drie maanden bedragen en de contractant moet ter verkrijging ervan bij de bevoegde instantie een naar behoren gemotiveerd verzoek indienen vóór de datum waarop de uitvoeringsperiode afloopt.

3. Het contract kan door de twee partijen eerst worden gesloten nadat als garantie voor de goede uitvoering ervan een zekerheid is gesteld die gelijk is aan 15 % van het maximaal door de Gemeenschap te financieren bedrag. Deze zekerheid wordt gesteld overeenkomstig het bepaalde in titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85.

De bevoegde instantie kan evenwel, indien de contractant een publiekrechtelijk lichaam is of onder toezicht van een dergelijk lichaam optreedt, een aan het in de eerste alinea vastgestelde percentage gelijkwaardige schriftelijke zekerheid van zijn toezichthoudende autoriteit aanvaarden, op voorwaarde dat deze laatste zich ertoe verbindt:

- toe te zien op een correcte uitvoering van de aange-gane verplichtingen;
- na te gaan of de ontvangen bedragen wel degelijk voor de uitvoering van de aange-gane verplichtingen worden gebruikt.

Het bewijs dat deze zekerheid is gesteld, moet de bevoegde instantie bereiken voordat de in lid 2, eerste alinea, genoemde termijn is verstreken.

Deze zekerheid wordt vrijgegeven binnen de termijnen en op de in artikel 4 bepaalde voorwaarden voor de betaling van het saldo.

4. De primaire eis in de zin van artikel 20 van Verorde-ning (EEG) nr. 2220/85 is de uitvoering van de in het contract vermelde maatregelen.

Voor kwaliteitsrundvlees gelden evenwel als primaire eisen in de zin van voornoemd artikel 20:

- a) de uitvoering van de maatregelen van het in artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1318/93 bedoelde controleplan;
- b) in voorkomend geval, de toepassing van de strafmaat-regelen die in het huishoudelijk reglement van de in artikel 4, lid 2, onder e), van die verordening bedoelde organisatie zijn bepaald bij niet-inachtneming van de productspecificaties door haar leden, en met name het ontnemen van de uit de promotieactie voortvloeiende voordelen.

5. De bevoegde instantie zendt onmiddellijk een kopie van het contract en het bewijs van het stellen van de zekerheid aan de Commissie.

Indien het contract voorziet in acties die in een andere lidstaat moeten worden uitgevoerd, stelt de contractslu-itende bevoegde instantie de autoriteiten van die lidstaat van de ondertekening van het contract in kennis.

#### Artikel 3

1. Binnen 30 kalenderdagen na de ondertekening van het contract kan de contractant bij de bevoegde instantie een voorschotaanvraag indienen, die vergezeld moet gaan van de in lid 3 bedoelde zekerheid. Na het verstrijken van deze termijn kan het voorschot niet meer worden aange-vraagd.

Het voorschot kan ten hoogste 30 % van het door de Gemeenschap te financieren bedrag belopen.

2. De bevoegde instantie moet het voorschot binnen 30 kalenderdagen na de indiening van de voorschotaan-vraag betalen. In geval van vertraging geldt het bepaalde in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 296/96 van de Commissie<sup>(1)</sup>.

3. Het voorschot kan slechts worden betaald als de contractant overeenkomstig het bepaalde in titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85 ten gunste van de bevoegde instantie een zekerheid heeft gesteld die gelijk is aan 110 % van dit voorschot.

De bevoegde instantie kan evenwel, indien de contractant een publiekrechtelijk lichaam is of onder toezicht van een dergelijk lichaam optreedt, een aan het in de vorige alinea vastgestelde percentage gelijkwaardige schriftelijke zekerheid van zijn toezichthoudende autoriteit aanvaarden, op voorwaarde dat deze laatste zich ertoe verbindt het door de zekerheid gedekte bedrag te betalen indien niet is komen vast te staan dat de contractant recht heeft op het voorgeschoten bedrag.

#### Artikel 4

1. De latere aanvragen om tussentijdse betalingen worden ingediend vóór het einde van de kalendermaand die volgt op de kalendermaand waarin elke periode van 90 kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van onderte-kening van het contract is verstreken. Deze aanvragen betreffen de in die periode van drie maanden gedane en betaalde uitgaven en gaan vergezeld van de desbetreffende bewijsstukken en van een tussenverslag over de uitvoering van het contract. Wanneer in de betrokken periode van drie maanden geen uitgaven zijn gedaan, wordt dit gemeld binnen dezelfde termijn als deze die voor de aanvragen om tussentijdse betalingen geldt.

Voor elke betalingsaanvraag geldt dat, wanneer de aanvraag om tussentijdse betaling met de nodige docu-menten te laat wordt ingediend, het te betalen bedrag behoudens overmacht met 3 % per volle maand vertra-ging wordt verlaagd.

Deze betaling en de in artikel 3, lid 1, bedoelde voor-schotbetaling mogen tezamen niet meer bedragen van 75 % van de totale financiële bijdrage van de Gemeen-schap. Wanneer dit percentage is bereikt, kunnen geen verdere aanvragen om tussentijdse betalingen worden ingediend.

2. De aanvraag om betaling van het saldo (ten minste 25 %) wordt ingediend binnen vier maanden na de datum waarop de in het contract bedoelde acties zijn voltooid.

Deze aanvraag wordt slechts als ingediend beschouwd, als zij vergezeld gaat van:

- a) alle stukken tot staving van de desbetreffende uitgaven;
- b) een samenvatting van de uitgevoerde werkzaamheden (activiteitenverslag); en
- c) een door de contractant opgesteld verslag met een interne evaluatie van de behaalde resultaten die op de verslagdatum te constateren zijn, alsmede van het gebruik dat van deze resultaten kan worden gemaakt.

Behoudens overmacht wordt, wanneer de aanvraag om betaling van het saldo te laat wordt ingediend, het saldo verlaagd met 3 % per maand vertraging.

3. Het saldo mag eerst na verificatie van de in lid 2 bedoelde documenten worden betaald.

Het saldo wordt verlaagd in verhouding tot de mate waarin niet aan de primaire eis als bedoeld in artikel 2, lid 4, is voldaan.

<sup>(1)</sup> PB L 39 van 17. 2. 1996, blz. 5.

4. De in artikel 3, lid 3, bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven voorzover vaststaat dat de betrokkene definitief recht heeft op het voorgeschoten bedrag.

5. De bevoegde instantie verricht de in de vorige leden bedoelde betalingen binnen een termijn van 60 kalenderdagen te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag. Op ieder tijdstip van de periode van 60 dagen na de eerste registratie van de betalingsaanvraag kan deze termijn evenwel worden geschorst door aan de schuldeisende contractant het feit te betekenen dat zijn aanvraag niet in aanmerking kan worden genomen, hetzij omdat de vordering niet opeisbaar is, hetzij omdat de vordering niet wordt gestaafd door de bewijsstukken die voor alle aanvullende aanvragen worden verlangd, hetzij omdat de bevoegde instantie het hoofdzakelijk acht nadere gegevens te ontvangen of verificaties te verrichten. De termijn loopt weer verder vanaf de datum van ontvangst van de gevraagde gegevens, die binnen 30 kalenderdagen verstrekt moeten worden. Behoudens overmacht leidt vertraging in de bovenbedoelde betalingen ertoe dat op de vergoeding aan de lidstaat een verlaging overeenkomstig de voorschriften van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 296/96 wordt toegepast.

6. De in artikel 2, lid 3, bedoelde zekerheid moet tot de betaling van het saldo geldig zijn en wordt vrijgegeven op basis van een vrijmakingsbrief van de bevoegde instantie.

7. Binnen 30 kalenderdagen na de ontvangst ervan doet de bevoegde instantie aan de Commissie toekomen:

- de driemaandelijks verslagen over de uitvoering van het contract;
- de samenvatting van de uitgevoerde werkzaamheden; en
- het verslag over de interne evaluatie.

8. Na betaling van het saldo doet de bevoegde instantie aan de Commissie een financieel overzicht van de in het kader van het contract gedane uitgaven toekomen.

Voorts verklaart de bevoegde instantie dat blijkens de verrichte controles alle uitgaven mogen worden geacht subsidiabel te zijn op grond van de bepalingen van het contract.

9. De verbeurde zekerheden en de toegepaste strafkortingen worden in mindering gebracht van de aan de EOGFL, afdeling Garantie gedeclareerde uitgaven.

#### Artikel 5

1. De bevoegde instanties nemen de nodige maatregelen om, met name door middel van technische, administratieve en boekhoudkundige controles bij de contractant, bij zijn eventuele partners en bij zijn subcontractanten te verifiëren of:

- a) de verstrekte gegevens en de vermeldingen in de overgelegde bewijsstukken juist zijn; en
- b) alle in het contract opgenomen verplichtingen worden nagekomen.

Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 595/91 van de Raad<sup>(1)</sup> stellen zij de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van elke bij de controles geconstateerde onregelmatigheid.

2. Voor de toepassing van lid 1 geldt dat, wanneer door de contractant opgezette acties worden uitgevoerd in een andere lidstaat dan die waar de contractsluitende bevoegde instantie is gevestigd, aan deze laatste alle nodige medewerking op het gebied van verificatie en controle wordt verleend door de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat, die daarvan minstens tien werkdagen vooraf op de hoogte moet worden gebracht.

3. De middelen die het meest geschikt zijn voor de controle op de in derde landen uitgevoerde acties, worden bepaald door de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat, die de Commissie daarvan in kennis stelt.

4. De Commissie kan te allen tijde aan de in de voorgaande leden bedoelde verificaties en controles deelnemen. Hiertoe stellen de bevoegde instanties van de lidstaten de Commissie tijdig van de in de leden 2 en 3 bedoelde verificaties en controles in kennis.

De Commissie kan ook door haar noodzakelijk geachte extra controles uitvoeren.

#### Artikel 6

1. Met het oog op de opstelling van het met redenen omklede advies over elk ingediend programma of, in de sector levende planten en producten van de bloementeel, met het oog op de vaststelling van de voorlopige lijst van de in aanmerking genomen acties, verricht de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat een voorafgaande analyse om na te gaan of de voorgestelde acties zijn aangepast aan de algemene en specifieke doelstellingen die overeenkomstig de geldende sectorale regelgeving in het betrokken programma zijn vastgesteld.

2. Met het oog op een externe evaluatie en met inachtneming van de betrokken Gemeenschapsvoorschriften stelt de bevoegde instanties alles in het werk om met alle adequate middelen te zorgen voor mededinging tussen de onafhankelijke organen. De keuze van de beoordelingsinstantie moet door de Commissie worden goedgekeurd. In de sector levende planten en producten van de bloementeel wordt deze evaluatie uitgevoerd in het laatste jaar van uitvoering van het programma.

De externe evaluatie moet de volgende werkzaamheden omvatten:

- het volgen van de uitvoering van de geprogrammeerde acties aan de hand van significant steekproefonderzoek;
- een evaluatie achteraf van de behaalde resultaten door toetsing aan de vastgestelde doelstellingen;
- een meting van de doeltreffendheid van de geprogrammeerde acties aan de hand van prestatie-indicatoren (kosten, „output” en „impact”).

De evaluatiestudie, die wordt opgesteld binnen vier maanden na de datum waarop de acties zijn voltooid, wordt zo spoedig mogelijk aan de Commissie meege-deeld.

<sup>(1)</sup> PB L 67 van 14. 3. 1991, blz. 11.

Bij uitzondering kan de Commissie, indien de totale begroting voor het te evalueren programma minder dan 100 000 EUR bedraagt, op een met redenen omkleed verzoek van de bevoegde instantie toestemming geven om de studie voor de evaluatie van dit programma niet uit te voeren.

3. In het geval dat in eenzelfde lidstaat verscheidene programma's ten uitvoer worden gelegd, kan één enkel orgaan met de externe evaluatie van elk van deze programma's worden belast. De kosten van deze evaluatie worden over de verschillende programma's verdeeld in verhouding tot hun respectieve begrotingen.

4. Deze evaluatie wordt op dezelfde voorwaarden gefinancierd als het geheel van de geprogrammeerde acties.

5. Onverminderd het bepaalde in lid 2, laatste alinea, zal, indien de externe evaluatie niet of slechts onvolledig wordt uitgevoerd, de Commissie daarmee rekening houden bij het onderzoek van de latere programma's, los van de financiële consequenties die eruit voortvloeien voor het evaluerende orgaan.

#### *Artikel 7*

Voor de toe te passen wisselkoers geldt het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Commissie<sup>(1)</sup>.

#### *Artikel 8*

1. In geval van een onverschuldigde betaling is de begunstigde verplicht tot terugbetaling van de betrokken bedragen, vermeerderd met rente die wordt berekend over de periode die tussen de betaling en de terugbetaling door de begunstigde verstrijkt.

De toe te passen rentevoet is de door het Europees Monetair Instituut voor zijn verrichtingen in euro toegepaste en in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*,

reeks C, bekendgemaakte rentevoet die gold op de datum van de onverschuldigde betaling, vermeerderd met drie procentpunten.

2. De terugbetaalde bedragen en de rente worden overgemaakt aan de betaalorganen of -diensten en door deze op de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds, voor de landbouw gefinancierde uitgaven in mindering gebracht in verhouding tot de financiële bijdrage van de Gemeenschap.

#### *Artikel 9*

De volgende bepalingen worden geschrapt:

- artikel 2, lid 3, laatste zin, artikel 2, leden 3 bis en 4, artikel 3, lid 2, vierde streepje, tweede zin, artikel 3, lid 2, laatste alinea, en de artikelen 5 en 6 van Verordening (EEG) nr. 3461/85;
- artikel 1, leden 2, 3 en 4, en de artikelen 6 tot en met 9 van Verordening (EG) nr. 3582/93;
- artikel 1, lid 3, en de artikelen 7, 8, 8 bis, 9, 9 bis en 10 van Verordening (EEG) nr. 2282/90;
- artikel 1, lid 3, en de artikelen 7, 8 en 9 van Verordening (EEG) nr. 3601/92;
- artikel 2, lid 1, de artikelen 6 en 7, artikel 8, leden 1 en 2, en artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1318/93;
- de artikelen 7 tot en met 11 van Verordening (EG) nr. 803/98.

#### *Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op 15 maart 1999.

Zij is van toepassing voor de op of na deze datum gesloten contracten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 482/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad wat de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen met uitzondering van sommige ACS-staten is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1079/98 van de Commissie<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2005/98<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij reke-

ning houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een uitvoerbelasting;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 26 februari tot en met 4 maart 1999 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 35,98 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 16.<sup>(5)</sup> PB L 154 van 28. 5. 1998, blz. 24.<sup>(6)</sup> PB L 258 van 22. 9. 1998, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 483/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge de restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 16.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(in EUR/ton)</i>			<i>(in EUR/ton)</i>		
Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	49,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	46,00
1001 90 99 9000	03	26,00	1101 00 15 9150	01	42,25
	02	0	1101 00 15 9170	01	39,00
1002 00 00 9000	03	64,00	1101 00 15 9180	01	36,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	40,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 (2)
1005 90 00 9000	03	36,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 overige derde landen,
- 03 Zwitserland en Liechtenstein.

(2) Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

**VERORDENING (EG) Nr. 484/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 13, lid 8, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1766/92 bij uitvoer van granen de op de  
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat  
geldende restitutie op verzoek moet worden toegepast op  
uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat  
moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een  
correctiebedrag kan worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EG) nr.  
1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststel-  
ling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG)  
nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de  
graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring  
van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 <sup>(4)</sup>, een correc-  
tiebedrag kan worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid  
1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde  
producten; dat dit correctiebedrag moet worden berekend  
met inachtneming van de in artikel 1 van Verordening  
(EG) nr. 1501/95 genoemde elementen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de  
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten  
noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van  
de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de resti-  
tutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastge-  
steld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt  
dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeen-  
komstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties  
bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met  
uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 16.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1999 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in EUR/ton)

Productcode	Bestemming <sup>(1)</sup>	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7	5e term. 8	6e term. 9
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-2,00	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	03	0	-25,00	-25,00	-35,00	-25,00	—	—
	02	0	0	0	-10,00	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	04	0	0	0	0	0	—	—
	02	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	-10,00	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	-10,00	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(<sup>1</sup>) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 de Verenigde Staten, Canada en Mexico,
- 04 Zwitserland en Liechtenstein.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

**VERORDENING (EG) Nr. 485/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

**betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van rogge naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1746/98 van de Commissie<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten geen gevolg te geven aan de openbare inschrijving;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria, niet wenselijk is een maximumrestitutie of een minimumbelasting vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 26 februari tot en met 4 maart 1999 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1746/98 bedoelde inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij uitvoer van rogge.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 219 van 7. 8. 1998, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 486/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

**betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat een inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van gerst naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1078/98 van de Commissie<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op

grond van de meegedeelde offertes kan besluiten niet tot toewijzing over te gaan;

Overwegende dat het, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk is een maximumrestitutie of een minimumbelasting vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 26 februari tot en met 4 maart 1999 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1078/98 bedoelde inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij uitvoer van gerst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 313 van 21. 11. 1998, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 154 van 28. 5. 1998, blz. 20.

**VERORDENING (EG) Nr. 487/1999 VAN DE COMMISSIE**

van 4 maart 1999

**tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2850/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,Overwegende dat een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in Portugal is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2850/98 van de Commissie <sup>(3)</sup>;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1963/95 <sup>(5)</sup>, de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria; dat wordt gegund aan elke inschrijver

wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 26 februari tot en met 4 maart 1999 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2850/98 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 62,87 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 4 675 t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1999.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.<sup>(3)</sup> PB L 358 van 31. 12. 1998, blz. 44.<sup>(4)</sup> PB L 177 van 28. 7. 1995, blz. 4.<sup>(5)</sup> PB L 189 van 10. 8. 1995, blz. 22.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1999

tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor textielproducten

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 339)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/178/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 880/92 van de Raad van  
23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de  
toekenning van milieukeuren <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel  
5, lid 1, tweede alinea,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 1, eerste  
alinea, van Verordening (EEG) nr. 880/92 de voorwaarden  
voor de toekenning van de communautaire milieukeur  
per productengroep worden bepaald;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 10, lid 2, van  
Verordening (EEG) nr. 880/92 de gevolgen van een  
product voor het milieu worden beoordeeld aan de hand  
van specifieke milieucriteria per productengroep;

Overwegende dat de Commissie conform artikel 6 van  
Verordening (EEG) nr. 880/92 de voornaamste belangengroepen in het kader van een overlegorgaan heeft geraadpleegd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het bij artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 880/92 ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De productengroep „textielproducten” (hierna „de productengroep” genoemd) wordt als volgt gedefinieerd:

*uit textiel bestaande kleding*: kleding die voor ten minste 90 gewichtsprocenten uit textielvezel bestaat;

*textiel voor interieurdecoratie*: textielproducten bestemd voor binnenhuistoepassingen die voor ten minste 90 gewichtsprocenten uit textielvezel bestaan, met uitzondering van vloerbekleding;

*garen en weefsel* voor toepassing in uit textiel bestaande kleding of in textiel voor interieurdecoratie.

*Artikel 2*

De gevolgen voor het milieu en de gebruiksgeschiktheid van de in artikel 1 gedefinieerde productengroep worden beoordeeld aan de hand van de in de bijlage opgenomen specifieke milieu- en gebruiksgeschiktheidscriteria.

*Artikel 3*

De definitie van de productengroep en de op de productengroep toepasselijke criteria zijn drie jaar geldig, te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgende op de goedkeuring van de criteria.

<sup>(1)</sup> PB L 99 van 11. 4. 1992, blz. 1.

*Artikel 4*

Het voor administratieve doeleinden aan deze productengroep toegekende codenummer is „016”.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1999.

*Voor de Commissie*  
Ritt BJERREGAARD  
*Lid van de Commissie*

---



## BIJLAGE

Om in aanmerking te komen voor toekenning van de milieukeur moet het product dat behoort tot de in artikel 1 omschreven productengroep voldoen aan de criteria van deze bijlage, waarbij de proeven in het kader van de aanvraag moeten worden uitgevoerd zoals aangegeven in de criteria. In voorkomend geval mogen andere beproevingsmethoden worden gebruikt indien zij door de bevoegde instantie die de aanvraag beoordeelt, als gelijkwaardig worden beschouwd. Wanneer geen beproevingsmethoden worden vermeld, of indien daarvan wordt gesteld dat zij bedoeld zijn voor verificatie en monitoring, dienen de bevoegde instanties zich, naar gelang van het geval, te baseren op de door de aanvrager ingediende verklaringen en documentatie en/of onafhankelijke verificatie.

De bevoegde instanties wordt aanbevolen om bij de beoordeling van aanvragen en het toezicht op de overeenstemming met de in deze bijlage genoemde criteria rekening te houden met de praktijk van erkende milieubeheersystemen zoals EMAS of ISO 14001.

Deze criteria zijn in het bijzonder gericht op een vermindering van de waterverontreiniging welke samenhangt met de basisprocessen in de diverse schakels van de textielfabricageketen, met inbegrip van de productie van vezels en het spinnen, weven, breien, bleken, verven en appreteren.

### Functionele eenheid

De functionele eenheid waartoe de diverse in- en outputs moeten worden herleid, is:

1 kg textielproduct in normale omstandigheden (65 %  $\pm$  2 % relatieve vochtigheid en 20 °C  $\pm$  2 °C — deze standaardomstandigheden worden gespecificeerd in ISO 139 (Textiel — Standaardatmosferen voor het conditioneren en de beproeving).

## A. MILIEUCRITERIA

De milieucriteria zijn onderverdeeld in twee hoofdcategorieën, die respectievelijk de textielvezels (A1) en de processen en chemische stoffen (A2) betreffen.

### A1. TEXTIELVEZELS

Rubriek A1 bevat de criteria die specifiek van toepassing zijn op de volgende vezelsoorten: acryl, katoen, elastaan, vlas en andere bastvezels, zweetwol en andere keratinevezels, synthetische cellulosevezels, polyamide, polyester en polypropreen. Het gebruik van andere vezels waarvoor geen vezelspecifieke criteria zijn vastgesteld, is eveneens toegestaan, met uitzondering van minerale vezels, glasvezels, metaalvezels, koolstofvezels en andere anorganische vezels.

De aanvrager moet specifieke informatie verstrekken over de samenstelling van het textielproduct. Aan de criteria die in rubriek A1 met betrekking tot een bepaald vezeltype worden vastgesteld, hoeft niet te worden voldaan indien dat vezeltype in het totaal minder dan 5 gewichtsprocenten van de textielvezels in het product vertegenwoordigt. Evenmin hoeft daaraan te worden voldaan indien het gaat om gerecycleerde vezels. In dit verband worden gerecycleerde vezels gedefinieerd als vezels die uitsluitend verkregen werden uit van textiel- en kledingfabrikanten afkomstige snijdsels of van de consument afkomstig afval (textiel of ander). Hoe dan ook moet ten minste 85 gewichtsprocent van alle vezels in het product hetzij voldoen aan de desbetreffende vezelspecifieke criteria, voorzover die er zijn, of gerecycleerd zijn.

#### 1. Acryl

- a) Het residuele acrylonitrilgehalte in de ruwe witte vezel af fabriek moet minder dan 1,5 mg/kg bedragen.

*Beproevingmethode:* Extractie in kokend water en kwantitatieve bepaling door capillaire gaschromatografie. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

- b) De uitstoot van acrylonitril in de lucht (gedurende de polymerisatie en tot en met het stadium van de spinlare oplossing) moet, als jaargemiddelde, minder dan 1g/kg geproduceerde vezel bedragen.

#### 2. Katoen

Katoenvezels mogen (de gevoeligheid van de beproevingsmethode in acht genomen) niet meer dan 0,05 ppm bevatten van elk van de volgende stoffen: aldrin, captafol, chloordaan, DDT, dieldrin, endrin, heptachloor, hexachloorbenzeen, hexachloorcyclohexaan (alle isomeren samen), 2,4,5-T, chloordimeform, chloorbenzilaat, dinoseb en de zouten daarvan, en monocrotofos.

*Beproevingmethoden:* Naar gelang van het geval, US EPA 8081 A (gechloreerde organische bestrijdingsmiddelen, met ultrasonische of Soxhletextractie en een apolair oplosmiddel (iso-octaan of hexaan)), 8151 A (gechloreerde onkruidverdelgers, met behulp van methanol), 8141 A (organische fosforverbindingen), of 8270 C (halfvluchtige organische verbindingen). Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

Deze eis is niet van toepassing indien meer dan 50 % van het katoen in het product biologisch werd geproduceerd, dat wil zeggen dat het door een onafhankelijke organisatie werd gecertificeerd als zijnde verkregen overeenkomstig de productie- en inspectievoorschriften van Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad<sup>(1)</sup>.

Deze eis is niet van toepassing indien aan de hand van documenten de identiteit kan worden aangetoond van de landbouwers die ten minste 75 % van het in het eindproduct verwerkte katoen hebben geproduceerd, en indien in combinatie daarmee een verklaring van die landbouwers wordt overgelegd dat bovengenoemde stoffen niet zijn gebruikt op de velden of de katoenplanten die het katoen in kwestie hebben opgeleverd, noch op dat katoen zelf.

Indien meer dan 95 % van het katoen biologisch werd geproduceerd, dat wil zeggen door een onafhankelijke organisatie werd gecertificeerd als zijnde verkregen overeenkomstig de productie- en inspectievoorschriften van Verordening (EEG) nr. 2092/91, dan mag de aanvrager naast de milieukeur de vermelding „biologisch katoen” aanbrengen.

### 3. Elastaan

- a) Het zinkgehalte mag niet meer bedragen dan 1 000 ppm.

*Beproevingmethode:* Directe bepaling door atoomabsorptiespectrometrie. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

- b) De uitstoot van aromatische di-isocyanaten in de lucht gedurende de polymerisatie en het spinnen moet, als jaargemiddelde, minder bedragen dan 5 mg/kg geproduceerde vezel.

### 4. Vlas en andere bastvezels (met inbegrip van hennep, jute en ramee)

Vlas en andere bastvezels mogen niet worden verkregen door roten in water, tenzij het afvalwater van de rotting op zodanige wijze wordt behandeld dat de COD of TOC wordt verminderd met ten minste 75 % voor hennep en met ten minste 95 % voor linnen en de andere bastvezels.

*Beproevingmethode:* ISO 6060 (COD). Indien rotting in water wordt toegepast, moet het verslag van de beproeving de aanvraag vergezellen.

### 5. Zweetwol en andere keratinevezels (met inbegrip van wol van schapen, kamelen, alpaca's en geiten)

- a) De gezamenlijke concentratie van de volgende stoffen mag niet meer bedragen dan 0,5 ppm:  $\alpha$ -hexachloorcyclohexaan,  $\beta$ -hexachloorcyclohexaan, lindaan ( $\gamma$ -hexachloorcyclohexaan),  $\delta$ -hexachloorcyclohexaan, aldrin, dieldrin, endrin, p,p'-DDT, p,p'-DDD.

- b) De gezamenlijke concentratie van de volgende stoffen mag niet meer bedragen dan 2 ppm: propeptamfos, diazinon, dichlofenthion, fenchloorfos, chloorfenvinfos.

- c) De gezamenlijke concentraties van de volgende stoffen mag niet meer bedragen dan 3 ppm: cyhalothrin, cypermethrin, deltamethrin, fenvaleraat.

De eisen als omschreven onder a), b) en c) gelden, ieder afzonderlijk, niet indien aan de hand van documenten de identiteit kan worden aangetoond van de landbouwers die ten minste 75 % van de wol of de keratinevezels in kwestie hebben geproduceerd, en indien in combinatie daarmee een verklaring van die landbouwers wordt overgelegd dat bovengenoemde stoffen niet op de weilanden of de dieren in kwestie zijn gebruikt.

*Beproevingmethode voor a), b) en c):* Seriële extractie in apolair/polair oplosmiddel, clean-up met gelpermeatiechromatografie en bepaling door middel van capillaire gaschromatografie met elektro-nenvangstdetectie. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

- d) De COD van het afvalwater dat ontstaat bij de wolontvetting en dat in de riolering wordt geloosd, mag niet meer bedragen dan 60 g/kg zweetwol en het lozingswater moet buiten het bedrijf op zodanige wijze worden gezuiverd dat de COD nog eens met ten minste 75 % wordt verminderd.

<sup>(1)</sup> PB L 198 van 22. 7. 1991, blz. 1.

De COD van het afvalwater dat ontstaat bij de wolontvetting en dat in het bedrijf zelf wordt gezuiverd en vervolgens in oppervlaktewateren wordt geloosd, mag niet meer bedragen dan 5 g COD/kg zweetwol. De pH van het in oppervlaktewateren geloosde effluent dient tussen 6 en 9 te liggen (tenzij de pH van het water waarop wordt geloosd, buiten dit bereik ligt) en de temperatuur moet lager zijn dan 40° C (tenzij de temperatuur van het water waarop wordt geloosd, hoger is dan deze waarde).

*Beproevingmethode voor d):* ISO 6060. Het verslag van de beproeving en adequate gegevens moeten de aanvraag vergezellen.

**6. Synthetische cellulosevezels (met inbegrip van viscose, lyocell, acetaat, cupro en triacetaat)**

- a) Het AOX-gehalte van de vezels mag niet meer bedragen dan 250 ppm.

*Beproevingmethode:* ISO 11480.97 (gecontroleerde verbranding en microcoulometrie). Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

- b) In het geval van viscosevezels mag de hoeveelheid zwavel in de atmosferische emissies van zwavelverbindingen ten gevolge van de vezelproductieprocessen, als jaargemiddelde, niet meer bedragen dan 160 g/kg filamentvezel en 30 g/kg stapelvezel. Indien op een bepaalde locatie beide vezeltypes worden vervaardigd, mag de totale emissie het toepasselijke gewogen gemiddelde niet overstijgen.
- c) In het geval van viscosevezels mag het jaargemiddelde van de zinklozingen in water door de productielocatie niet meer bedragen dan 1 g/kg.
- d) In het geval van cuprovezels mag het jaargemiddelde van het kopergehalte van het lozingswater dat de bedrijfslocatie verlaat, niet meer bedragen dan 0,1 ppm.

**7. Polyamide**

Het jaargemiddelde van de atmosferische uitstoot van N<sub>2</sub>O tijdens de productie van het monomeer mag niet meer bedragen dan 1 g/kg geproduceerde vezels.

**8. Polyester**

- a) De hoeveelheid antimoon in de polyestervezels mag niet groter zijn dan 300 ppm.

*Beproevingmethode:* Directe bepaling door middel van atoomabsorptiespectrometrie. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

- b) De uitstoot van VOS gedurende de polymerisatie van polyester mag, als jaargemiddelde, niet meer bedragen van 1,2 g/kg geproduceerde polyesterhars. (VOS zijn organische verbindingen met een dampdruk van ten minste 0,01 kPa bij 293,15 K, of een soortgelijke vluchtigheid in de relevante gebruiksomstandigheden.)

**9. Polypropreen**

Pigmenten op loodbasis mogen niet worden gebruikt.

**A2. PROCESSEN EN CHEMISCHE STOFFEN**

De criteria in deze rubriek zijn, voorzover relevant, van toepassing op alle stadia van de fabricage van het product, met inbegrip van de vezelproductie. Niettemin wordt aanvaard dat gerecycleerde vezels bepaalde door deze criteria verboden kleurstoffen of andere stoffen kunnen bevatten, zij het alleen indien bedoelde stoffen tijdens de vorige levenscyclus van de vezels werden toegepast.

**10. Kaard- en spinoliën, wassen, appreteermiddelen, smeermiddelen en sterksels die op de vezels of het garen worden aangebracht**

- a) In elke stap van het fabricageproces waarbij kaard- of spinoliën, wassen, appreteermiddelen of smeermiddelen op de vezels of het garen worden aangebracht, moeten de afzonderlijk toegevoegde stoffen, dan wel ten minste 90 % van het drooggewicht van de componenten van de toegevoegde preparaten, voldoende biologisch afbreekbaar of verwijderbaar zijn in waterzuiveringsinstallaties.

Ten minste 95 % (drooggewicht) van de componenten van eventuele sterkselpreparaten die op de vezels of het garen worden aangebracht, dient of voldoende biologisch afbreekbaar of verwijderbaar te zijn in waterzuiveringsinstallaties of te worden gerecycleerd.

In dit verband geldt een stof als voldoende biologisch afbreekbaar of verwijderbaar:

- indien, wanneer daarop een van de volgende methoden: OESO 301 A, OESO 301 E, ISO 7827, OESO 302 A, ISO 9887, OESO 302 B of ISO 9888, wordt toegepast, de stof binnen 28 dagen voor ten minste 70 % wordt afgebroken;

- indien, wanneer daarop een van de volgende methoden: OESO 301 B, ISO 9439, OESO 301 C, OESO 302 C, OESO 301 D, ISO 10707, OESO 301 F, ISO 9408, ISO 10708 of ISO 14593, wordt toegepast, de stof binnen 28 dagen voor ten minste 60 % wordt afgebroken;
- indien, wanneer daarop een van de volgende methoden: OESO 303 of ISO 11733, wordt toegepast, de stof binnen 28 dagen voor ten minste 80 % wordt afgebroken, of
- in het geval van stoffen waarop genoemde beproevingsmethodes niet toepasselijk zijn, indien het bewijs voor een gelijkwaardig niveau van biologische afbraak of verwijdering wordt geleverd.

Deze eis geldt niet voor anorganische stoffen of siliconenoliën.

*Beproevingmethoden en drempelwaarden zoals bovenvermeld.* Het verslag van de beproeving moet in voorkomend geval de aanvraag vergezellen (met name indien onvoldoende informatie over de biologische afbreekbaarheid of verwijderbaarheid van de gebruikte stoffen beschikbaar is).

- b) De gebruikte minerale oliën mogen niet meer dan 1 ppm aromatische verbindingen bevatten.

#### 11. TCP en PCP

Tetrachloorfenol en pentachloorfenol (en de zouten en esters daarvan) mogen niet worden gebruikt.

*Beproevingmethode ter verificatie toe te passen op het garen, weefsel of eindproduct:* passende extractie-methode, derivatisering met azijnzuuranhydride, bepaling door middel van capillaire gaschromatografie met elektronenvangstdetectie, drempelwaarde 0,05 ppm.

#### 12. Stripping of depigmentatie

Zouten van zware metalen (met uitzondering van ijzer) of formaldehyd mogen niet voor stripping of depigmentatie worden gebruikt.

#### 13. Verzwaring

Ceriumverbindingen mogen niet ter verzwaring van garen of weefsels worden gebruikt.

#### 14. Detergenten, weefselverzachtters en complexvormers

- a) Alkylfenolethoxylaten (APEO's), bis(gehydrogeneerd talkalkyl)-dimethyl-ammoniumchloride (DTDMAC), distearyl-dimethyl-ammoniumchloride (DSDMAC), di(geharde talk)-dimethyl-ammoniumchloride (DHTDMAC) en ethyleendiamine-tetra-acetaat (EDTA) mogen niet worden gebruikt en mogen geen bestanddeel zijn van enig gebruikt preparaat of formule.
- b) In elke locatie voor natte processen dient meer dan 95 gewichtsprocent van de detergenten, weefselverzachtters en complexvormers die worden gebruikt, voldoende afbreekbaar of verwijderbaar zijn in waterzuiveringsinstallaties (zoals omschreven in het criterium betreffende kaart- en spinoliën, wassen, appreteermiddelen, smeermiddelen en sterksels).

*Beproevingmethoden en drempelwaarden zoals omschreven in het criterium betreffende kaart- en spinoliën, wassen, appreteermiddelen, smeermiddelen en sterksels.* Het verslag van de beproeving moet in voorkomend geval de aanvraag vergezellen (met name indien onvoldoende informatie over de biologische afbreekbaarheid of verwijderbaarheid van de gebruikte stoffen beschikbaar is).

#### 15. Bleekmiddelen

In het algemeen moeten de AOX-emissies in het gemengde effluent van het bleekproces beneden 40 mgCl/kg blijven. In de volgende gevallen moeten zij minder dan 100 mgCl/kg bedragen:

- wol vóór het bedrukken;
- linnen en andere vastvezels;
- katoen met een polymerisatiegraad van minder dan 1 800 dat bestemd is voor witte eindproducten.

Deze eis is niet van toepassing op de productie van synthetische cellulosevezel.

*Beproevingmethode:* ISO 9562 of prEN 1485. Alleen wanneer gechloreerde bleekmiddelen worden gebruikt, moet het verslag van de beproeving de aanvraag vergezellen.

#### 16. Onzuiverheden in kleurstoffen

De concentraties van ionische onzuiverheden in de gebruikte kleurstoffen mag niet meer bedragen dan: As 50 ppm; Cd 20 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Hg 4 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1500 ppm.

**17. Onzuiverheden in pigmenten**

De concentratie van ionische onzuiverheden in de gebruikte kleurstoffen mag niet meer bedragen dan: As 50 ppm; Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1000 ppm.

**18. Chroombeitskleuring**

Chroombeitskleuring mag alleen worden toegepast op wol en andere keratinevezels, en wel uitsluitend in de vorm van een chroomarme kleuring als volgt:

- niet meer dan 1,8 % kaliumdichromaat c.q. niet meer dan 1,5 % natriumdichromaat (oww) voor de chroombehandeling van zwarte textielproducten en niet meer dan 1 % van die stoffen voor de chroombehandeling van textielproducten van een andere kleur;
- het afgewerkte chroombad mag niet meer dan 5 mg/l Cr III of 0,5 mg/l Cr VI bevatten.

*Beproevingmethode:* Atoomabsorptiespectrometrie. Alleen indien chroombeitskleuring wordt toegepast, moet het verslag van de beproeving de aanvraag vergezellen.

**19. Kleurstoffen die metaalcomplexen bevatten**

Indien kleurstoffen worden gebruikt die complexen van koper, chroom of nikkel bevatten, moet aan de volgende voorschriften worden voldaan:

- indien de kleurstof met het metaalcomplex meer dan 20 % van de totaliteit der kleurstoffen uitmaakt, mag minder dan 7 % van de gebruikte (d.w.z. in het proces ingevoerde) kleurstof terechtkomen in het afvalwater dat bestemd is om (in het bedrijf zelf of daarbuiten) te worden gezuiverd;
- de via het gezuiverde water geloosde hoeveelheden mogen niet meer bedragen dan: Cu 75 mg/kg (stapelvezel, garen of weefsel); Cr 50 mg/kg; Ni 75 mg/kg.

*Beproevingmethode:* ISO 8288 voor Cu, Ni; ISO 9174 of prEN 1233 voor Cr. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen indien kleurstoffen worden gebruikt die de betrokken metaalcomplexen bevatten.

**20. Azokleurstoffen**

Er mogen geen azokleurstoffen worden gebruikt die in de volgende aromatische amines kunnen ontleden:

4-aminodifenyl	(92-67-1)
benzidine	(92-87-5)
4-chloor-o-toluïdine	(95-69-2)
2-naftylamine	(91-59-8)
o-amino-azotolueen	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotolueen	(99-55-8)
p-chlooraniline	(106-47-8)
2,4-diaminoanisool	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenylmethaan	(101-77-9)
3,3'-dichloorbenzidine	(91-94-1)4
3,3'-dimethoxybenzidine	(119-90-4)
3,3'-dimethylbenzidine	(119-93-7)
3,3'-dimetyl-4,4'-diaminodifenilmethaan	(838-88-0)
p-kresidine	(120-71-8)
4,4'-methyleen-bis-(2-chlooraniline)	(101-14-4)
4,4'-oxydianiline	(101-80-4)
4,4'-thiodianiline	(139-65-1)
o-toluïdine	(95-53-4)
2,4-diaminotolueen	(95-80-7)
2,4,5-trimethylaniline	(137-17-7)
4-aminoazobenzeen	(60-09-3)
o-anisidine	(90-04-0).

*Beproevingmethode, indien vereist ter verificatie:* De Duitse methode B-82.02 of de Franse methode XP G 08-014; drempelwaarde 30 ppm. (Opgelet: Wat de aanwezigheid van 4-aminoazobenzeen betreft, kunnen fout-positieve bepalingen voorkomen en is bevestiging dus gewenst.)

**21. Kleurstoffen die kankerverwekkend, mutageen of toxisch voor de voortplanting zijn**

De volgende kleurstoffen mogen niet worden gebruikt:

- a) C.I. Solvent Yellow 1  
C.I. Solvent Yellow 2  
C.I. Solvent Yellow 3  
C.I. Basic Red 9  
C.I. Disperse Blue 1  
C.I. Basic Red 26;
- b) elke kleurstof of elk kleurstofpreparaat waarvoor een van de volgende gevarensymbolen is of kan worden voorgeschreven: R45 (kan kanker veroorzaken), R46 (kan erfelijke genetische schade veroorzaken), R60 (kan de vruchtbaarheid schaden) of R61 (kan het ongeboren kind schaden), als omschreven in Richtlijn 67/548/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/73/EG van de Commissie<sup>(2)</sup>.

**22. Potentieel sensibiliserende kleurstoffen**

De volgende potentieel sensibiliserende kleurstoffen mogen uitsluitend worden gebruikt wanneer de kleurvastheid bij transpiratie (zuur en alkalisch) van het geleverde garen of weefsel ten minste 4 bedraagt.

- C.I. Disperse Blue 3
- C.I. Disperse Blue 35
- C.I. Disperse Blue 106
- C.I. Disperse Blue 124
- C.I. Disperse Yellow 3
- C.I. Disperse Orange 3
- C.I. Disperse Orange 37/76
- C.I. Disperse Red 1.

*Beproevingmethode voor kleurvastheid:* ISO 105-E04. Het verslag van de beproeving hoeft de aanvraag alleen te vergezellen indien een of meer van deze kleurstoffen worden gebruikt.

**23. Gehalogeneerde carriers**

Gehalogeneerde carriers mogen niet worden gebruikt.

**24. Bedrukken**

- a) De gebruikte drukpap mag niet meer dan 5 % vluchtige organische stoffen (VOS) bevatten (VOS zijn organische verbindingen met een dampdruk van ten minste 0,01 kPa bij 293,15 K, of een soortgelijke vluchtigheid in de relevante gebruiksomstandigheden).
- b) Bedrukken met plastisol is niet toegestaan.

**25. Formaldehyd**

De hoeveelheid vrij en gedeeltelijk hydrolyseerbaar formaldehyd in het kant-en-klare weefsel (eindproduct) mag niet meer bedragen dan 30 ppm in producten bestemd voor kinderen van minder dan twee jaar oud, 75 ppm in producten die rechtstreeks in contact komen met de huid en 300 ppm in alle andere producten.

*Beproevingmethode:* Overeenkomstig de Japanse wet 112, Preniso 14184-1 of de Finse norm SFS 4996. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen (behalve voor garens).

**26. Lozing van afvalwater van natte processen**

- a) Afvalwater van locaties voor natte processen (met uitzondering van locaties voor de ontvetting van zweetwol) dient, als het na zuivering (in het bedrijf zelf of daarbuiten) in oppervlaktewateren wordt geloosd, een COD van minder dan 25 g/kg te hebben.
- b) Indien het effluent in het bedrijf zelf wordt gezuiverd en rechtstreeks in oppervlaktewateren wordt geloosd, moet de pH daarvan tussen 6 en 9 liggen (tenzij de pH van het water waarop wordt geloosd, buiten dit bereik ligt) en moet de temperatuur ervan minder dan 40 °C bedragen (tenzij de temperatuur van het water waarop wordt geloosd, hoger is dan deze waarde).

*Beproevingmethode:* ISO 6060. Het verslag van de beproeving alsmede de relevante gegevens moeten de aanvraag vergezellen.

<sup>(1)</sup> PB L 196 van 16. 8. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 305 van 16. 11. 1998, blz. 1.

**27. Brandvertragende producten**

Er mogen geen brandvertragende stoffen of preparaten worden gebruikt die enige stof bevatten waarvoor een van de volgende gevarencategorieën is of kan worden voorgeschreven: R45 (kan kanker veroorzaken), R46 (kan erfelijke genetische schade veroorzaken), R50 (zeer giftig voor in het water levende organismen), R51 (vergiftig voor in het water levende organismen), R52 (schadelijk voor in het water levende organismen), R53 (kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken), R60 (kan de vruchtbaarheid schaden) of R61 (kan het ongeboren kind schaden), zoals omschreven in Richtlijn 67/548/EEG.

Deze eis is niet van toepassing op brandvertragende producten die, wanneer zij op het textielproduct worden aangebracht, een chemische verandering ondergaan waardoor zij niet langer onder het toepassingsgebied van enige bovengenoemde gevarencategorie vallen, voorzover minder dan 0,1 % van het brandvertragende product op het behandelde garen of weefsel zich nog in de chemische vorm bevindt waarin het oorspronkelijk werd aangebracht.

**28. Krimpwerende appreteermiddelen**

Gehalogeneerde krimpwerende stoffen of preparaten mogen alleen op wollonten worden aangebracht.

**B. GEBRUIKSGESCHIKTHEID**

De volgende proeven worden, naar gelang van het geval, uitgevoerd op het geverfde garen, het kant-en-klare weefsel of het eindproduct.

**29. Verandering van de afmetingen bij wassen en drogen**

De veranderingen van de afmetingen mogen 6 % voor gebreide producten (lengte en breedte), 8 % voor badstof (ketting en inslag) en 4 % voor andere geweven producten niet overtreffen. Dit criterium is niet van toepassing op producten waarvan de etikettering duidelijk vermeldt dat zij alleen chemisch mogen worden gereinigd („dry clean only” of een soortgelijke vermelding, voorzover dergelijke producten normaal op die manier worden geëtiketteerd), en evenmin op weefsels voor de bekleding van meubels.

*Beproevingmethode:* ISO 5077 (drie wasbeurten bij de op het product aangegeven temperatuur, met drogen in een droogtrommel — tenzij op het product anders aangegeven — bij de op het product aangegeven temperatuur; wasgoedhoeveelheid (2 of 4 kg) zoals aangegeven op het product). Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

**30. Kleurvastheid bij wassen**

Het kleurvastheidsniveau bij wassen moet ten minste 3-4 bedragen (kleuverandering en vlekken). Dit criterium is niet van toepassing op producten waarvan de etikettering duidelijk vermeldt dat zij alleen chemisch mogen worden gereinigd („dry clean only” of een soortgelijke vermelding, voorzover dergelijke producten normaal op die manier worden geëtiketteerd) en evenmin op witte textielproducten, producten die noch geverfd noch bedrukt zijn en weefsels voor de bekleding van meubels.

*Beproevingmethode:* ISO 105 C06 (één wasbeurt met perboraatpoeder bij de op het product aangegeven temperatuur). Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

**31. Kleurvastheid bij transpiratie (zuur en alkalisch)**

Het kleurvastheidsniveau bij transpiratie (zuur en alkalisch) moet ten minste 3-4 bedragen (kleuverandering en vlekken). Dit criterium is niet van toepassing op witte textielproducten, producten die noch geverfd noch bedrukt zijn, weefsels voor de bekleding van meubels, gordijnen en soortgelijke textielproducten voor interieurdecoratie. Kleurvastheidsniveau 3 is evenwel toelaatbaar als het betrokken weefsel tegelijk lichtgekleurd is (standaarddiepte < 1/12) en vervaardigd is van zijde of van een mengsel dat voor meer dan 20 % uit zijde bestaat.

*Beproevingmethode:* ISO 105 E04 (zuur en alkalisch; vergelijking met een multivezelweefsel). Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

**32. Kleurvastheid bij nat wrijven**

Het kleurvastheidsniveau bij nat wrijven moet ten minste 2-3 bedragen. Kleurvastheidsniveau 2 is evenwel toelaatbaar voor met indigo geverfd denim. Dit criterium is niet van toepassing op witte textielproducten, producten die noch geverfd noch bedrukt zijn, gordijnen en soortgelijke textielproducten voor interieurdecoratie.

*Beproevingmethode:* ISO 105 X12. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

**33. Kleurvastheid bij droog wrijven**

Het kleurvastheidsniveau bij droog wrijven moet ten minste 4 bedragen. Kleurvastheidsniveau 3-4 is evenwel toelaatbaar voor met indigo geverfd denim. Dit criterium is niet van toepassing op witte textielproducten, producten die noch geverfd noch bedrukt zijn, gordijnen en soortgelijke textielproducten voor interieurdecoratie.

*Beproevingmethode:* ISO 105 X12. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

**34. Kleurvastheid ten opzichte van licht**

Voor weefsels die bestemd zijn om te worden gebruikt voor de bekleding van meubels of als gordijnen of draperieën moet het kleurvastheidsniveau ten opzichte van licht ten minste 5 bedragen. Kleurvastheidsniveau 4 is evenwel toelaatbaar als het betrokken weefsel tegelijk lichtgekleurd is (standaarddiepte  $< 1/12$ ) en vervaardigd is van zijde, wol of andere keratinevezels, linnen of andere bastvezels of een mengsel dat voor meer dan 20 % uit wol of andere keratinevezels, voor meer dan 20 % uit zijde of voor meer dan 20 % uit linnen of andere bastvezels bestaat.

*Opmerking:* Deze eis is niet van toepassing op matrassentijk.

*Beproevingmethode:* ISO 105 B02. Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.

**C. ENERGIE- EN WATERVERBRUIK**

De aanvrager wordt verzocht vrijwillig gedetailleerde informatie te verstrekken over het water- en energieverbruik van de productielocaties voor spinnen, breien, weven en natte processen.

---



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 17 februari 1999

**tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor schoeisel***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 340)*

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/179/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 880/92 van de Raad van  
23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de  
toekenning van milieukeuren <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel  
5, lid 1, tweede alinea,Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 1, eerste  
alinea, van Verordening (EEG) nr. 880/92 de voorwaarden  
voor de toekenning van de communautaire milieukeur  
per productengroep worden bepaald;Overwegende dat overeenkomstig artikel 10, lid 2, van  
Verordening (EEG) nr. 880/92 de gevolgen van een  
product voor het milieu worden beoordeeld aan de hand  
van specifieke milieucriteria per productengroep;Overwegende dat de Commissie conform artikel 6 van  
Verordening (EEG) nr. 880/92 de voornaamste belangen-  
groepen in het kader van een overlegorgaan heeft geraad-  
pleegd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het bij  
artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 880/92 ingestelde  
comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De productengroep „schoeisel” (hierna „de producten-  
groep” genoemd) wordt als volgt gedefinieerd:„Alle kledingartikelen die bestemd zijn om de voet te  
beschermen of te bedekken en die voorzien zijn van  
een vaste buitenzool die in contact komt met de  
grond.”*Artikel 2*De gevolgen voor het milieu en de gebruiksgeschiktheid  
van de productengroep worden beoordeeld aan de hand  
van de in de bijlage opgenomen specifieke milieu- en  
gebruiksgeschiktheidscriteria.*Artikel 3*De definitie van de productengroep en de specifieke mi-  
lieucriteria voor de productengroep zijn drie jaar geldig, te  
rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgende op de  
vaststelling van de criteria.*Artikel 4*Voor administratieve doeleinden wordt aan de bedoelde  
productengroep het codenummer „017” toegekend.*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1999.

*Voor de Commissie*

Ritt BJERREGAARD

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 99 van 11. 4. 1992, blz. 1.

## BIJLAGE

Om in aanmerking te komen voor toekenning van de milieukeur moet het product dat behoort tot de in artikel 1 omschreven productengroep voldoen aan de criteria van deze bijlage, waarbij de proeven in het kader van de aanvraag moeten worden uitgevoerd zoals aangegeven in de criteria. In voorkomend geval mogen andere beproevingsmethoden worden gebruikt indien zij door de bevoegde instantie die de aanvraag beoordeelt, als gelijkwaardig worden beschouwd. Wanneer geen beproevingsmethoden worden vermeld, of indien daarvan wordt gesteld dat zij bedoeld zijn voor verificatie en monitoring, dienen de bevoegde instanties zich, naar gelang van het geval, te baseren op de door de aanvrager ingediende verklaringen en documentatie en/of onafhankelijke verificatie.

De bevoegde instanties wordt aanbevolen om bij de beoordeling van aanvragen en de controle op de overeenstemming met de in deze bijlage genoemde criteria rekening te houden met de praktijk van erkende milieubeheersystemen zoals EMAS of ISO 14001.

Deze criteria zijn er in het bijzonder op gericht het gehalte aan toxische residuen en de uitstoot van vluchtige organische verbindingen te beperken en de duurzaamheid van de producten te bevorderen.

De functionele eenheid is het schoenenpaar. De eisen zijn gebaseerd op schoenmaat 40 (Parijse maat). Voor kinderschoenen geldt als referentie schoenmaat 32 (Parijse maat) (of de grootste maat indien deze kleiner is dan schoenmaat 32 (Parijse maat)).

## MILIEUCRITERIA

### 1. Residuen in het eindproduct

- a) Het gemiddelde gehalte aan residuen in het eindproduct mag de volgende grenswaarden niet overschrijden:

— chroom (VI):	10 ppm,
— arseen:	10 ppm,
— cadmium:	10 ppm,
— lood:	10 ppm.

*Beproevingsmethoden (het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen)*

- Cr (VI): standaardmethode EN 420 (opgelet: de bepaling van Cr(VI) kan worden bemoeilijkt omdat soms interferentie optreedt wanneer bepaalde types gekleurd leder worden geanalyseerd).
- Cd, Pb, As: bepaling door atoomabsorptiespectroscopie (AAS) na opneming in een sterk zuur.

Vorbereiding van het monster:

1. Scheid de bovendelen van de onderste delen.
  2. Zowel de onder- als de bovendelen worden (afzonderlijk) volledig vermalen.
  3. Analyseer een aliquot van elk van beide preparaten.
  4. De concentratie van bovengenoemde stoffen mag in geen van beide aliquots de genoemde grenswaarden overschrijden.
- b) De hoeveelheid vrij een gedeeltelijk hydrolyseerbaar formaldehyd mag in de textielcomponenten van het schoeisel niet meer dan 75 ppm en in de lederen componenten niet meer dan 150 ppm bedragen.

*Beproevingsmethoden (het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen)*

- Textiel: overeenkomstig de Japanse wet 112, SFS 4996 of Preniso 14184-1.
- Leder: IUC 94.50001 a of DIN 53315.

### 2. Emissies ten gevolge van de productie van het materiaal

Het afvalwater van de leerlooierijen moet hetzij in die bedrijven zelf, hetzij in een zuiveringsinstallatie voor stedelijk afvalwater worden behandeld teneinde de organische belasting (COD) met ten minste 75 % te verminderen.

*Beproevingsmethode (het verslag van de beproeving en passende aanvullende gegevens moeten de aanvraag vergezellen)*

COD: ISO 6060 (Waterkwaliteit — bepaling van de chemische zuurstofbehoefte (COD)).

### 3. Gebruik van schadelijke stoffen (tot op het moment van de koop)

- a) Pentachloorfenol (PCP) en de zouten en esters daarvan mogen niet worden gebruikt.

*Beproevingmethode (voor verificatie)*

- Textiel: Gaschromatografie (GC) met elektronenvangstdetectie (ECD); grenswaarde 0,05 ppm.
- Leder: De analyses moeten worden uitgevoerd overeenkomstig DIN 53313 met
- a) massaspectrometrie (MS)
  - of
  - b) elektronenvangstdetectie (ECD); grenswaarde 5 ppm.

- b) Er mogen geen azokleurstoffen worden gebruikt die in de volgende aromatische amines kunnen ontleiden:

4-aminodifenyyl	(92-67-1)
benzidine	(92-87-5)
4-chloor-o-toluïdine	(95-69-2)
2-naftylamine	(91-59-8)
o-amino-azotolueen	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotolueen	(99-55-8)
p-chlooraniline	(106-47-8)
2,4-diaminoanisool	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenyylmethaan	(101-77-9)
3,3'-dichloorbenzidine	(91-94-1)
3,3'-dimethoxybenzidine	(119-90-4)
3,3'-dimethylbenzidine	(119-93-7)
3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodifenyylmethaan	(838-88-0)
p-kresidine	(120-71-8)
4,4'-methyleen-bis-(2-chlooraniline)	(101-14-4)
4,4'-oxydianiline	(101-80-4)
4,4'-thiodianiline	(139-65-1)
o-toluïdine	(95-53-4)
2,4-diaminotolueen	(95-80-7)
2,4,5-trimethylaniline	(137-17-7)
4-aminoazobenzeen	(60-09-3)
o-anisidine	(90-04-0).

*Beproevingmethode (voor verificatie)*

- Textiel: de Duitse methode B-82.02 of een gelijkwaardige methode; grenswaarde 30 ppm. (Opgelet: voor 4-aminoazobenzeen kunnen fout-positieve bepalingen voorkomen en is bevestiging dus gewenst.)
- Leder: standaardmethode DIN 53316, grenswaarde 30 ppm. (Opgelet: voor 4-aminoazobenzeen, 4-aminodifenyyl en 2-naftylamine kunnen fout-positieve bepalingen voorkomen en is bevestiging dus gewenst.)

### 4. Gebruik van vluchtige organische stoffen (VOS) bij de eindassemblage van schoenen

Het totale gebruik van VOS tijdens de laatste fase van de fabricage van schoeisel mag, voor de hierna genoemde categorieën, gemiddeld niet meer bedragen dan:

- sport-, kinder-, werk-, heren- en speciale koudeschoenen: 30 g VOS/paar;
- vrijetijds- en damesschoenen: 25 g VOS/paar;
- mode-, baby- en huisschoenen: 20 g VOS/paar.

VOS zijn organische verbindingen met een dampdruk van ten minste 0,01 kPA bij 293,15 K, of een soortgelijke vluchtigheid in de relevante gebruiksomstandigheden.

Het totale gebruik van VOS tijdens de laatste fase van de fabricage van schoenen wordt als volgt berekend:

$$M_{(\text{VOS-totaal})} = \Sigma (M_{(\text{lijm})} \times C_{(\text{VOS-lijm})}) + \Sigma (A_{(\text{coating})} \times M_{(\text{coating})} \times C_{(\text{VOS-coating})})$$

waarbij:

$M_{(\text{VOS-totaal})}$  = de totale hoeveelheid VOS gebruikt bij de productie van het schoenenpaar (g),

$M_{(\text{lijm})}$  = de hoeveelheid lijm (1) in het beschouwde schoenenpaar (g),

$C_{(\text{VOS-lijm})}$  = het VOS-gehalte van de gebruikte lijm (verhouding: g VOS per g lijm),

$A_{(\text{coating})}$  = de gecoatete (2) oppervlakte van het schoenenpaar (m<sup>2</sup>),

$M_{(\text{coating})}$  = de hoeveelheid coating die per vierkante meter wordt aangebracht (g/m<sup>2</sup>),

$C_{(\text{VOS-coating})}$  = het VOS-gehalte van de gebruikte coating (verhouding: g VOS per g coating),

en waarbij de volgende aanvullende bepalingen gelden:

(1) Er hoeft alleen rekening te worden gehouden met lijm die oplosmiddelen bevat. Watergedragen lijm en smeltlijm moeten niet in rekening worden gebracht.

(2) Coatings: grondlakken, aflakken en reparatiecoatings alsmede coatings (deklagen) van lederen en synthetische bovendelen, voering, katoen enz., uitsluitend voorzover zij oplosmiddelen bevatten.

Er moet een register worden bijgehouden waarin ten minste voor de laatste zes maanden de aankopen van leder, lijm en coatings alsmede de productie van schoeisel worden opgevoerd.

#### 5. Elektrische componenten

Het schoeisel mag geen elektrische of elektronische componenten bevatten.

#### 6. Verpakking van het eindproduct

- Indien het schoeisel in kartonnen dozen wordt verpakt, dienen deze voor ten minste 80 % uit gerecycleerd materiaal te bestaan.
- Indien het schoeisel in plastic zakken wordt verpakt, dienen deze uit gerecycleerd materiaal te bestaan.

### INFORMATIE VOOR DE CONSUMENT

#### 7. Gebruiksaanwijzingen

Op de verpakking van het product dient de volgende informatie te worden vermeld:

- Deze schoenen zijn behandeld om de waterbestendigheid ervan te vergroten. Een verdere behandeling is niet nodig. (*Alleen van toepassing op schoeisel dat waterresistent is gemaakt.*)
- Laat zo mogelijk uw schoenen liever repareren dan ze weg te gooien: dat is minder belastend voor het milieu.

### GEBRUIKSGESCHIKTHEIDSCRITERIA

#### 8. Parameters die medebepalend zijn voor duurzaamheid

Op werk- en veiligheidsschoeisel moet het EG-merkteken worden aangebracht (overeenkomstig Richtlijn 89/686/EEG van de Raad van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (1)). Al het overige schoeisel dient te voldoen aan de eisen van onderstaande tabel. (*Het verslag van de beproeving moet de aanvraag vergezellen.*) De genoemde parameters worden gemeten overeenkomstig de volgende beproevingsmethoden:

— buigbestendigheid bovendelen:	document CEN/TC 309 N 113;
— scheursterkte bovendelen:	document CEN/TC 309 N 115;
— hechtsterkte bovendelen:	EN 1392;
— buigbestendigheid buitenzolen:	prEN 12769;
— slijtvastheid buitenzolen:	prEN 12770;
— hechtsterkte buitenzolen:	EN 1392;
— waterabsorptie en -desorptie binnenzolen:	prEN12746;
— waterbestendigheid bovendelen:	document CEN/TC 309 N 121;
— waterbestendigheid buitenzolen:	prEN 13072.

(1) PB L 399 van 30. 12. 1989, blz. 18.

Parameters die medebepalend zijn voor duurzaamheid

	Sportschoenen	Kinder-schoenen	Vrijtijds-schoenen	Straatschoenen heren	Speciale koude-schoenen	Straatschoenen dames	Modeschoenen	Babyschoenen	Huisschoenen
Buigbestendigheid bovendelen (kc zonder zichtbare schade)	Droog: 100 Nat: 20	Droog: 100 Nat: 20	Droog: 80 Nat: 20	Droog: 80 Nat: 20	Droog: 100 Nat: 20 - 20 °C : 30	Droog 50 Nat: 10	Droog: 15	Droog: 15	Droog: 15
Scheursterkte bovendelen (gemiddelde scheurkracht, N):									
— leder	≥ 80	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 40	≥ 30	≥ 30	≥ 30
— andere materialen	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 30	≥ 30	≥ 30
Hechtsterkte bovendelen (N/mm)	≥ 4,0	≥ 4,0	≥ 3,0	≥ 3,5	≥ 4,0	≥ 3,0	≥ 2,5	≥ 3,0	≥ 2,5
Buigbestendigheid buitenzolen:									
— kerfuitbreiding (mm)	≤ 4	≤ 4	≤ 5	≤ 6	≤ 6	≤ 8	≤ 12		≤ 12
— (nsc = geen spontane scheurvorming)	nsc	nsc	nsc	nsc	nsc bij - 10 °C	nsc	nsc		nsc
Slijtvastheid buitenzolen:									
— $D \geq 0,9 \text{ g/cm}^3$ (mm <sup>3</sup> )	≤ 200	≤ 250	≤ 200	≤ 350	≤ 200	≤ 400	≤ 450	≤ 400	≤ 450
— $D < 0,9 \text{ g/cm}^3$ (mg)	≤ 150	≤ 170	≤ 150	≤ 200	≤ 150	≤ 250	≤ 300	≤ 250	≤ 300
Hechtsterkte buitenzolen (N/mm):									
— $D \geq 0,9 \text{ g/cm}^3$	≥ 4,0	≥ 4,0	≥ 3,5	≥ 3,5	≥ 3,5	≥ 3,0	≥ 2,5	≥ 3,0	≥ 2,5
— $D < 0,9 \text{ g/cm}^3$	≥ 3,0	≥ 3,0	≥ 3,0	≥ 3,0	≥ 3,0	≥ 3,0	≥ 2,5	≥ 3,0	≥ 2,5
Waterabsorptie en -desorptie binnenzolen:									
— absorptie (mg/cm <sup>2</sup> )	≥ 90	≥ 90	≥ 90	≥ 90	≥ 90	≥ 90	≥ 90	≥ 90	≥ 90
— desorptie (%)	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 60

Voorts moet speciaal schoeisel voor gebruik in koude omstandigheden voldoen aan de volgende eisen inzake waterbestendigheid:

- bovendelen: penetratietijd ≥ 240 min, absorptie < 25 %;
- buitenzolen: penetratietijd ≥ 60 min en na twee uur waterabsorptie < 20 % (uiterst waterbestendig — uitsluitend van toepassing op bepaalde materialen voor zolen).

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie van Gemeenschappelijk optreden 98/733/JBZ van 21 december 1998 door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de strafbaarstelling van deelneming aan een criminele organisatie in de lidstaten van de Europese Unie<sup>(1)</sup>**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 35 van 29 december 1998)*

Op bladzijde 1 worden voetnoot <sup>(1)</sup> „Parlementair voorbehoud voor nader onderzoek van de Belgische delegatie.” alsmede de verwijzing in de titel naar deze voetnoot geschrapt. De voetnoten (2), (3) en (4) worden hernoemd tot (1), (2) en (3).

---